

論北京話“榮”字的音

為第十五屆國際漢藏語言學會議而作

李 榮

提要 有人以為北京“榮”字的音不合語音發展規律。“榮”字本屬喻母，依發展的一般規律該讀 yóng [yʊŋ¹]，而實際讀 róng [ʐʊŋ¹]。本文指出，北京口語只有陰平 [yʊŋ¹] “雍”，上聲 [yʊŋ³] “勇”，去聲 [yʊŋ⁴] “用”；陽平 [yʊŋ²] 無字。因連讀變調造成的音除外，如“永久，勇敢”四字都是上聲，“永，勇”連調都讀 [yʊŋ¹] 陽平。北京話的前身“戎絨茸”讀 [ʐʊŋ¹]，“融容蓉鎔頤榮”讀 [yʊŋ¹]。北京話 [yʊŋ¹] 變成 [ʐʊŋ¹]，“戎絨茸融容蓉鎔頤榮”都讀 [ʐʊŋ¹]，所以 [yʊŋ²] 陽平無字。

有人說：北京的字音，有些是不合語音發展規律的。例如“榮”字本屬喻母，依發展的一般規律該讀 yóng [yʊŋ¹]，而實際讀 róng [ʐʊŋ¹]。

北京“榮”字讀 [ʐʊŋ¹]，粗粗一看，好像不合常規。其實“榮”字的音也是有規律的，不過這個要把語音構造跟語音演變結合起來才能看清楚。現在先舉一個例子，說明語音的構造跟演變之間的關係，做下文討論的張本。

北京語音 [n] 尾韻 [an ian uan] 有相配的 [yan]，開齊合撮四呼俱全；[ŋ] 尾韻 [aŋ iaŋ uaŋ] 沒有相配的 [yaŋ]，開齊合撮四呼缺少撮口呼。例如：

| | | | |
|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| [an ¹] 安 | [ian ¹] 煙 | [uan ¹] 彎 | [yan ¹] 淵 |
| [aŋ ¹] 昂 | [iaŋ ¹] 陽 | [uaŋ ¹] 王 | |

這是語音構造的規律。

〈廣韻〉唐韻見系開口字北京讀 [aŋ] 韻，合口字讀 [uaŋ] 韻；陽韻見系開口字讀 [iaŋ] 韻，合口字也讀 [uaŋ] 韻。例如：

| | | | |
|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------|--------------------------|
| 唐開——鋼古郎切 [kaŋ ¹] | 康苦岡切 [k'aŋ ¹] | 昂五剛切 [aŋ ¹] | 航胡郎切 [xaŋ ¹] |
| 唐合——光古黃切 [kuaŋ ¹] | 荒呼光切 [xuaŋ ¹] | 黃胡光切 [xuaŋ ¹] | 汪烏光切 [uaŋ ¹] |
| 陽開——董居良切 [tɕiaŋ ¹] | 強巨良切 [tɕ'iaŋ ¹] | 香許良切 [ɕiaŋ ¹] | 羊與章切 [iaŋ ¹] |
| 陽合——筐去王切 [k'uaŋ ¹] | 狂巨王切 [k'uaŋ ¹] | 王兩方切 [uaŋ ¹] | |

這是語音演變的規律。

這裏兩種規律都十分謹嚴，其間互相制約的關係顯而易見。從構造出發看演變，北京語音系統裏沒有 [yaŋ] 韻，所以古音演變成北京音，任何音都不可能變成 [yaŋ] 韻。從演變出發看構造，陽韻見系合口字今讀 [uaŋ] 韻，同時其他來原的字現在也沒有讀 [yaŋ] 韻的，所以北京沒有 [yaŋ] 韻。

現在回到本題，孤立的看北京“榮”字的音，很容易得出“不合規律”一類的話。只要對比一下“榮永容勇”四個字的音，就可以看出問題的線索來。“榮容”陽平讀 [ʐʊŋ¹]，“永勇”上聲讀

[yʊŋ¹]，是不是聲調在聲母的演變上起作用呢？要真正認識這個問題，必須考查 [yʊŋ]，[zʊŋ] 跟字調的關係及其來歷，把有關的事實擺出來。請看表一《北京音 [yʊŋ]，[zʊŋ] 和字調的關係》，表二《北京音 [yʊŋ]，[zʊŋ] 的來歷》。這兩個表列出有關的常用字。表一依今音排列，體例自明，毋須說明。表二依古音排列，表的左邊是古韻母古聲母，表的上頭是古平上去三聲。韻母用《廣韻》韻目，拿平聲包括上聲去聲。反切根據《廣韻》，只有“擁”字據《集韻》列平聲。每一組同音字注明北京音。古音相同今音不同的依今音分開。有些音韻位置，古平上去三聲都沒有字，如東韻無疑母三等，鍾韻無喻云母，表上不留空行，下文也不提。（東韻有疑母一等，跟本題無關。）

表一 北京音 [yʊŋ]，[zʊŋ] 和字調的關係

| | 陰平 | 陽平 | 上聲 | 去聲 |
|-------|--------|-----------|-----------|----|
| [yʊŋ] | 邕癡雍擁庸傭 | | 甬勇涌踊蛹俑永詠泳 | 用 |
| [zʊŋ] | | 戎絨融茸頤容鎔蓉榮 | 冗氈 | |

表二 北京音 [yʊŋ]，[zʊŋ] 的來歷

| | 古平聲 | 古上聲 | 古去聲 |
|-----|---|---------------------------|---|
| 東 | 日 戎絨如融切 [zʊŋ ¹] 喻云 雄熊羽弓切 [eyʊŋ ¹] 喻以 融以戎切 [zʊŋ ¹] | | |
| 鍾 | 日 茸而容切 [zʊŋ ¹] 疑 頤魚容切 [zʊŋ ¹] 影 邕癡雍擁於容切 [yʊŋ ¹] 喻以 容鎔蓉餘封切 [zʊŋ ¹] 庸傭餘封切 [yʊŋ ¹] | 冗氈而融切 [zʊŋ ¹] | 甬勇涌踊蛹俑余融切 [yʊŋ ¹] 用余頤切 [yʊŋ ¹] |
| 庚三合 | 喻云 榮永兵切 [zʊŋ ¹] | 永子慎切 [yʊŋ ¹] | 詠泳爲命切 [yʊŋ ¹] |
| 清開 | 喻以 盈贏以成切 [iq ¹] | 郢以整切 [iq ¹] | |
| 清合 | 營莖余頤切 [iq ¹] | 穎穎餘頤切 [iq ¹] | |

如表一所示，今北京音 [yʊŋ] 陽平無字。（因連讀變調造成的音除外，如“永久，勇敢”四字都是上聲，“永，勇”兩字連調都讀 [yʊŋ¹] 陽平。）[zʊŋ] 陰平跟去聲無字。

古東鍾兩韻日母字平聲照例讀陽平，古上聲照例讀今上聲，古去聲無字。又沒有其他來原今讀 [zʊŋ] 陰平或去聲的字。所以今 [zʊŋ] 陰平跟去聲無字。

鍾韻影母字照例讀今 [yʊŋ] 陰平，喻以 母古上去兩聲照例讀今上去兩聲。庚三合韻喻云母上聲字照例讀今 [yʊŋ] 上聲，古去聲“詠泳”兩字讀今上聲大概是受上聲“永”字的影響。所以北京音 [yʊŋ] 陰平、上聲、去聲都有字。問題是 [yʊŋ] 陽平爲什麼沒有字，那些可能讀這個音的字都上哪兒去了？現在把表二的古平聲字考查一下。

①東鍾兩韻日母字讀 [zʊŋ¹] 陽平，符合常例。

②東韻喻以母字，鍾韻疑母字，庚三合韻喻云母字都讀 [zʊŋ¹] 陽平，不讀 [yʊŋ¹] 陽平。

③鍾韻喻以母五字古音相同，今音不同。“容鎔蓉”今聲調是陽平，就讀 [zʊŋ¹]；“庸傭”今聲調是陰平，就讀 [yʊŋ¹]，跟影母字一樣。

④鍾韻影母字今讀 [yʊŋ¹] 陰平，符合常例。

⑤東韻喻云母字今讀 [eyʊŋ¹]。（《集韻》“熊雄”兩字胡弓切。）

④清韵喻以母字合口讀如開口，“營莖”讀如“盈羸”[iq₁]。(上聲“穎穎”讀如“郢”。)清韵開口字是用來比較的。

這裏特別值得注意的是：“熊雄”的聲母是[ɕ]，“庸傭”的聲調是陰平[ɿ]，“營莖”的韻母是[iq]，這些字沒有讀[yuŋ₁]陽平的。

我們還必須考查一下一般字典裏讀[yuŋ₁]陽平的字。《國音常用字彙》等書“庸傭”陰平又讀陽平。北京“中庸，平庸，庸才，庸人，庸俗”的“庸”，“傭傭，傭工”的“傭”都是陰平，陽平這個又讀是照顧方言跟古音。“顛”字平常口語不說，嘉慶叫“顛琰”，我請教過好些位七十歲以上的北京知識分子，都說嘉慶叫[zuŋ₁ ian₁]。有的人“顛”讀[yuŋ₁]，那是根據反切機械的折合。正像“窈窕淑女”的“窈”是徒了切，機械的根據反切折合成[t'iau₁]一樣。《古今字音對照手冊》“庸傭”兩字都只收陰平一讀；但是“顛”字收兩個音，“顛₁”是[zuŋ₁]，“顛₂”是[yuŋ₁]。

現在可以看看早期官話了，表三是表一表二收的字在《詞林韻釋》跟《中原音韻》裏的地位。這兩部書都分十九部，每部分平上去，沒有反切，小韻一組同音字叫一個小韻之間用圓圈隔開。表三小韻的次序根據《詞林韻釋》，每個小韻裏頭的字次序照舊，不過刪去表一表二不收的字。現代北京音當然不是從這兩部書的音韻系統直接演變下來的。不過上比《廣韻》，下比北京音，我們不妨假設，在本文討論的範圍裏，這兩部書可以指明北京語音前身的情況。《中原音韻》自序作于泰定元年，歲次甲子(公元一三二四年)。《詞林韻釋》年代待考。

表三 本表小字都是本文作者注

| 詞林韻釋 | 粵雅堂叢書本 | 中原音韻 | 鐵琴銅劍樓藏本 | | |
|-------|--------|------------------------------------|---------|----|--------------|
| 一 東紅 | 平聲 | 戎絨茸 | 一 東鍾 | 陽平 | 戎絨茸 |
| | | 邕雍 | | 陰平 | 邕雍 |
| | | 蓉庸鎔融顛榮傭無“容”字 | | 陽平 | 容蓉鎔庸傭融榮無“顛”字 |
| | | 雄熊 | | 陽平 | 熊雄 |
| | 上聲 | 冗氄 | | 上聲 | 冗無“氄”字 |
| | | 擁蛹勇永踊涌甬 | | 上聲 | 勇擁涌甬永甬 |
| | 去聲 | 用詠 | | 去聲 | 用詠 |
| 十五 清明 | 平聲 | 盈羸莖營 | 十五 庚青 | 陽平 | 盈羸莖營 |
| | 上聲 | 穎郢 | | 上聲 | 郢穎 |
| | | “顛”元作“□，仰也；君德。”避嘉慶 | | 陽平 | 榮已見東鍾韻 |
| | | 諱。今據《廣韻》：“顛，仰也；《爾雅》云：‘顛顛叩叩，君之德也。’” | | 上聲 | 永已見東鍾韻 |
| | | | | 去聲 | 詠已見東鍾韻 |

表三跟北京音的異同是顯而易見的。最主要的差別是：表三“戎絨茸”跟“融容蓉鎔顛榮”分成兩個小韻，北京音這些字同音。從“戎絨茸”是古日母，“融容蓉鎔顛榮”是古喻以，喻云，疑母看起來，最合適的解釋是：北京話的前身“戎絨茸”讀[zuŋ₁]陽平，“融容蓉鎔顛榮”讀[yuŋ₁]陽平，在北京音裏，[yuŋ₁]陽平變成[zuŋ₁]陽平。因此北京音裏沒有[yuŋ₁]陽平，這條語音構造的規律是受語音演變的規律制約的。其他的差別是：北京音“庸傭”讀陰平不讀陽平；“擁”讀陰平不讀上聲；“詠”讀上聲不讀去聲。表三跟北京音相同之點是：“雄熊”自成一小韻；清韵喻以母古合口讀古開口，“莖營”跟“盈羸”同音。表三兩書同中有異，“榮永詠”分別併入“蓉勇用”，這是兩書跟北京音相同的(北京“詠”讀上聲)；“榮永詠”又分別自成一小韻，那是《中原音韻》的特點。